



# གསལ་རྟོག་

## ལྷན་ཆོག་གི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཆོག་གིས།

བོད་རྒྱལ་ལོ། ༡༩༩༩      ཕྱི་ལོ། ༢༠༡༧      ཟླ་བ། ༡༩      སྤྱི་ལོ་འདོན་ཟེངས། ༣༧

### དཀར་ཆག་

- ༡ ལྷན་ཆོག་གི་ཆོག་མཚན་ཐེངས་༡༩༠ བསྐྱོང་ཆོག་པའི་གནང་བ། ..... ༡
- ༢། ལ་དྲགས་དབུས་གཞུང་ནང་པའི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སྤྱི་བཏང་ཉན་ལོ་ཞིབ་གནང་བ། ..... ༣
- ༣། གཤམ་ཐོག་སྤྱོད་ཐེག་གསོ་རིག་སློབ་སྦྱོར་ཁང་དུ་ཉན་ལོ་ཞིབ་དེབ་སྤྲེལ། ..... ༥
- ༤། སྐབས་༡༩༦ པའི་ཐོད་མི་མང་སྤྱི་འབྲུག་ལྷན་ཆོག་གིས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཆོག་གི་  
ཁྲིམས་འཆར་ལ་སྤྱི་ལོ་ཞིབ་གནང་གཏན་འཁེབས་གནང་བ། ..... ༩
- ༥། ལྷན་ཆོག་གི་སྤྱི་ཆོག་མི་གཉིས་གསར་བསྐྱོད་གནང་བ། ..... ༩
- ༦། གནས་ཚུལ་སྤྱོད་བསྐྱུས། ..... ༩
- ༧། ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྷོ། ..... ༩

གསར་འཛུལ་འདོན་སྤྲེལ།..... ཐོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཆོག་གིས།  
 སློབ་སྦྱོར་བ།..... ཆོག་པའི་གསོ་བ་དཔོན་རབ་ཏུ་སློབ་ཐོབ་བསྐྱུང་བའི་ལྷན་ཆོག་གིས།  
 ཆོག་པའི་གསོ་བ་འདོན་སྤྲེལ་བ་དཔོན་ལོ་ལོ་སྤོངས་ལྷན་ཆོག་གིས་དཀར་ཆག་མོ་ཤོད།  
 ཆོས་སྤྲེལ་བ།..... ལྷན་ཆོག་གིས་ཕྱི་ལོ་ཞིབ་གནང་གཏན་འཁེབས་གནང་བ།

### ༡། ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་ཐེངས་༣༤ བསྐོར་ཚོགས་གནང་བ།

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་སྒྲིག་དགོངས་དོན་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་ཐེངས་༣༤ ས་དེ་བཞིན་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧  
ཟླ་༩ ཚེས་༡༡ རྣམ་ཚེས་༡༥ བར་དྭ་ས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་མཚོན་ཁང་གི་ཚོགས་ཁང་དུ་བསྐོར་ཚོགས་གནང་ཡོད།  
ཚོགས་ཐེངས་འདིའི་ཐོག་གསལ་ཆེད་ཕྱོགས་ཚོད་བྱུང་བ་གཤམ་གསལ།

༡། ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚེས་ལོ་༢༠༡༦་་་༡༧ ལོའི་ཚེས་ཞིབ་ལྷན་ཐོ་ལྷན་ཚོགས་སུ་གནང་འགྲོར་བྱུང་བར་ལྷན་ཐོའི་ནང་གསལ་  
ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལས་དོན་དང་ཚོགས་འདུའི་སྐབས་འགྲིམས་འགྲུལ་རྣམས་བྱུང་འདྲིན་དོ་མ་དང་དེ་མིན་ཚོགས་གཙོ་  
ཚོགས་གཞིན་དང་དབང་ལྷན་འབྲལ་འདྲིན་ལྷན་བཀའ་འཁོར་ཚོགས་མཚན་མེད་པར་ཚེས་འགྲོ་གཏོང་རྒྱ་མེད་པ་ཚེས་  
ཞིབ་པའི་ལས་སྟོན་ལྷན་གནང་རྒྱུར་ཐག་གཅོད་བྱུང་།

༢། ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་སྒྲིག་བསྐྱར་ཞིབ་ཐད་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱོད་དང་སྤྱོད་ཚད་ལྷན་གྱི་  
ཅ་འདྲིན་སྒྲིག་གཞིར་བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱིས་སྒྲིག་གཞི་དོན་ཚན་༩ དོན་ཚན་༡༡ དང་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་སྤྱོད་ཚད་ཁང་  
དམ་སྤྱོད་སྤྱོད་མེ་ཚན་དེ་བ་སྤྱེལ་ཞུ་སྤོང་བྱེད་སྤོགས་ཀྱི་ཅ་འདྲིན་སྒྲིག་གཞི་དོན་ཚན་༥ སར་བསྐྱར་བཅོས་གཏན་  
འབེབས་གནང་། དེ་བཞིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚད་ལ་བསྐྱར་ཞིབ་གཏན་འབེབས་ཀྱིས་ཕྱི་ལོ་  
༢༠༡༤ ཟླ་༩ རྣམ་ལམ་བསྐྱར་གནང་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱུང་།

༣། ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧་་་༡༨ རྣམ་གསོ་རིག་སྤྱོད་པའི་ཤེས་ཡོན་གོང་སྤེལ་ཟབ་འཁྱིད་ཁག་གཉིས་དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་  
རིག་པའི་བསྐོར་ཚོགས་ཚེན། གསོ་རིག་སློབ་གཉེར་ཁང་ནང་ཁུལ་ཤེས་ཡོན་བརྗེ་ལེན། དེ་བསྤེལ་ཡོད་པའི་གསོ་  
རིག་སློབ་གཉེར་ཁང་ལྗེའི་འབྲལ་འཁུར་བ་རེ་དང་། ལྷན་སློབ་གཉིས་རེ་བཅས་ལོ་འཁོར་ཤེས་ཡོན་བསྐྱོར་གྱི་ལས་  
གཞི་ཞིག་གོ་སྒྲིག་ཞུ་འཆར། དེ་བཞིན་ཨ་རྩིས་སྤྱོད་ཚོགས་པ་དང་མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ནང་གཞི་སློབ་འགོ་གཟི་ལས་འཆར་  
ཞིག་མཉམ་འབྲེལ་གོ་སྒྲིག་ཞུ་འཆར་བཅས་ལ་ཐག་གཅོད་བྱུང་།

༤། རྒྱ་གར་སློབ་སྤྱོད་སྤོགས་སྤོང་ལོར་ཨུ་ཡུ་ཤེས་སྤོང་ཁང་དུ་གསོ་བ་རིག་པའི་སློབ་སྤྱོད་སྤོང་ཁང་ཞིག་གསལ་དུ་འཇུག་འཆར་  
ཐད་དེ་ནས་སློབ་སྤྱོད་སྤོང་ཁང་ཆེད་ཁང་པའི་མཁུན་འགྲུར་སྤོར་རྒྱ་ཡིན་བ་དང་ཆེད་ལས་སྤོང་བ་དང་སྤོང་། ལྷན་སྤོར་  
དང་ཚེས་བ་བཅས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚད་སོགས་འགྲོ་གཉེན་འཆར་ཚེས་བཅས་དེ་ལས་སུ་བསྐྱར་དགོས་གསུངས་པར་ཚོགས་  
ཐེངས་འདིར་འཆར་ཚེས་བཅོས་སྒྲིག་གིས་དེ་ལས་སུ་བསྐྱར་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱུང་།

༥། རྒྱ་གར་དབུས་སའི་ལས་ཁུངས་དང་དབུས་བོད་མིའི་སྤྱི་གཞི་འཇུག་ལས་ལ་འབྲེལ་བ་ཞུ་སྤོང་ཐད་ལྷན་ཚོགས་ནས་སུ་  
མཁུན་རྒྱ་གར་དབུས་ཨུ་ཡུ་ཤེས་ཁུངས་སུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་གཅིག་རྒྱ་གར་དབུས་སྤོང་གྱི་ལྷན་ཚོགས་  
ཀྱི་ཚོགས་མིར་བསྐོར་གཞིག་ཡོད་བ་དང་དེ་བཞིན་གསོ་བ་རིག་པའི་སློབ་སྤོང་ལས་རོགས་དང་རིགས་བྱུང་ལས་རོགས་  
གཅིག་བསྐོར་གཞིག་ཡོད་པའི་ཞུ་སྤོང་འགྲུར་རྒྱུར་ཐག་གཅོད་བྱུང་། གཞན་ཡང་དབུས་བོད་མིའི་སྤྱི་གཞི་འཇུག་སུ་ལྷན་  
ཚོགས་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཆེད་གཏན་འཇགས་ཁང་པའི་མཁུན་འགྲུར་གནང་ཐབས་ཡོད་པའི་ཞུ་སྤོང་འགྲུར་རྒྱུ་བཅས་ལ་  
ཐག་གཅོད་བྱུང་།

ཆ། གསོ་བ་རིག་པ་མཉམ་འབྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས་ཀྱི་དངོས་མིན་རིག་གནས་ལུས་བཞག་ཁོངས་ཐོ་འགོད་དེབ་སྐྱེལ་དང་  
 འབྲེལ་ལྷན་ཚོགས་ནས་གསོ་བ་རིག་པའི་ལོ་རྒྱུས་གསལ་མངོན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཞིག་སྤྲོད་ཀྱི་མཉམ་འབྲེལ་རྒྱལ་  
 ཚོགས་དང་དེ་བཞིན་རྒྱ་གར་གཙོ་སློབ་མཆོས་རྒྱལ་ཁབ་གི་འབྲེལ་ཡོད་ཚན་བར་འབྲལ་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱུང་།

༧། རྒྱ་གི་ཡར་སྐྱོན་པ་བསྐྱེད་པ་བསྐྱོབ་འཕྲིད་ཆེད་ལྷན་ཚོགས་འོག་དེབ་སྐྱེལ་ཡོད་པའི་གསོ་བ་རིག་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་  
 འབྲེལ་བ་ཞུས་པར་སློབ་ཁང་སོ་སོའི་ད་ལྟོ་ལྟོ་གནས་བབ་ལས་གནང་བྱུང་མིན་གསུངས་པར་ལྷན་ཚོགས་ནས་སྐྱོན་པ་  
 ཆེད་ལས་པ་སློབ་འཕྲིད་ཉམས་སྲོང་ཡོད་པ་ཞིག་རག་ཐབས་ཀྱིས་དེ་གར་སློབ་འཕྲིད་ཆེད་གཏོང་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱུང་།

༨། སྐྱོན་པའི་དེབ་སྐྱེལ་གྱི་ལོ་གསུམ་གྱི་དུས་ཡུན་འཕར་འགྲངས་དེ་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༤ ལྷ་༧ ལས་ཕྱི་ལོ་༢༠༢༡ ལྷ་༩ བར་  
 འཕར་འགྲངས་ཐེལ་ཅེ་ (Renewal Seal) བཟོ་རྒྱ་གཏན་འཁེལ། གཞན་ཡང་ནད་གཞི་སློན་འགོག་དང་གསོ་བ་རིག་  
 འཕྲོད་བསྐྱེད་དུས་དེབ་ཐོག་དབྱུང་ཚོམ་དང་གསུང་བཤའ་གནང་མཁན་རྣམས་ལ་ཐུགས་རྗེ་ལེགས་འབྲལ་ཐུག་ཉམས་  
 ཞིག་འབྲལ་རྒྱུར་ཐག་གཅོད་བྱུང་། བོད་ཀྱི་སྐྱོན་ཅིས་ཁང་གི་སྐྱོན་རྒྱན་བཟོ་བའི་རིགས་འགོག་ཐབས་ཆེད་ལྷན་ཚོགས་  
 ལས་དེ་གའི་འཛིན་སྲོང་ལས་གནས་ཚུལ་གསལ་ཉོགས་ཞུ་རྒྱུ་དང་། ཉེ་བའི་ཆར་རྒྱ་གར་དབྱུས་སྐྱོན་གྱི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་  
 ཚོགས་མིར་སྐྱོན་པ་བདེ་མ་འགྲུར་མེད་ལགས་བསྐྱོས་གཞག་གནང་བར་འཚམས་འདྲི་དང་སྐྱགས་ཁོང་ཉིད་ནས་རྒྱ་  
 གར་དབྱུས་སའི་གཞུང་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་དོན་རྣམས་ལྷན་ཚོགས་ལ་གོ་བསྐྱུར་དང་གཞུང་འབྲེལ་ཡེ་གོ་རྣམས་ཀྱི་  
 འབྲེལ་བལྟས་ལྷན་ཚོགས་སྤྱི་ལོ་བར་གཏོང་གནང་ཡོད་པ་ཞུ་རྒྱུ་བཅས་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་ཐེངས་༡༤ པའི་ཐོག་གསལ་  
 ཆེའི་གོ་ས་ཚོད་བྱུང་ཡོད།



ཚོགས་འདུའི་ཉིན་མཐའ་མར་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོ་རྒྱལ་ཚོ་སློབ་བཟང་བསྐྱོན་འཛིན་མཚོག་ནས་བོད་དང་ཉི་མ་ལ་ཡའི་  
 སྲོ་སྲོར་ཁང་ལ་གསོ་བ་རིག་སྐྱོན་སྲོར་སྤེ་ཚན་ཆེད་ལྷན་ཞིག་ཏུ་གཏན་འཇགས་ངོས་ལེན་གནང་བའི་དེབ་སྐྱེལ་ལག་འཁུར་  
 ཐུལ་གནང་ཡོད།

ད་ལན་ཚོགས་ཐེངས་༡༤ པའི་ཐོག་བོད་ཀྱི་སྐྱོན་ཅིས་མཐོ་སློབ་ཁང་གི་སློབ་སྦྱི་སྐྱོན་རམས་པ་བསྐྱོན་པ་ཚོས་འབྲེལ་ལགས་  
 དང་། བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་བོད་མི་མ་ཡིན་པའི་སྐྱོན་པའི་སྐྱེ་ཚབ་ཚོགས་མི་སྐྱོན་པ་ཆེ་རིང་དཔལ་ལོ་ལགས་དང་སྐྱོན་པ་  
 རིག་འཛིན་དབང་གྲངས་བཅས་ཁོང་གསུམ་གལ་ཆེའི་ལས་དོན་རྒྱུན་གྱིས་ཚོགས་བཅར་བྱུང་མེད་པ་མ་གཏོགས་ཚོགས་མི་  
 གཞན་བརྒྱུད་ཚོགས་བཅར་མཉམ་བཞུགས་བྱུང་ཡོད།

3། ལ་དྲུག་ས་དབུས་གཞུང་ནང་པའི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སྤྱི་བཏང་རྟོགས་ཞིབ་གནང་བ།

ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧ ཟླ་༡༠ ཚེས་༣༠ ཉིན་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་རྒྱན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་སྣུན་པ་ཚེ་རིང་དཔལ་མོ་ལགས་ཀྱི་གཙོ་སྐྱོང་ལོག་རྒྱན་ཚོགས་ཚོགས་མི་སྣུན་པ་རིག་འཛིན་དབང་གྲགས་ལགས་དང་དེ་གའི་ས་གནས་སྣུན་པ་བཟང་ཤིས་སྟོབས་རྒྱས་ལགས་དང་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་དབང་མཐའ་ཡས་ཚོས་སློབ་ལགས་བཅས་ཚོགས་མི་བཞི་ལས་བྱུང་པའི་རྟོགས་ཞིབ་ཚོགས་ཚུང་གི་ཚོགས་མི་རྣམས་ལ་དྲུག་ས་དབུས་གཞུང་ནང་པའི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་གསོ་བ་རིག་སྤྲེ་ཚན་དུ་སྤྱི་བཏང་རྟོགས་ཞིབ་གནང་ཡོད། རྟོགས་ཞིབ་ཚོགས་ཚུང་ནས་དེ་གའི་སློབ་ཁང་གི་སློབ་འབྲིང་སློབ་ཚན་དང་དེ་བཞིན་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་དཔེ་མཛོད་ཁང་དང་དཔེ་དེབ། སྣུན་སློབ་ཁང་དང་ནད་ས་བརྟག་དབུས་ཁང་། སྣུན་དགེ་དང་སློབ་སྐྲུན་གི་གྲངས་ཚད་དང་ཆ་རྒྱུན། སློབ་ཁང་གི་ཁོར་ཕྱུག་དང་འཛིན་སྐྱོང་། མ་འོངས་ལས་འཆར་བཅས་ཁྲོན་ཡོངས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་བསྐྱུས་ལེན་གནང་བའི་རྟོགས་ཞིབ་ལས་བསྐྱོམས་རྒྱན་ཚོགས་སུ་སྤུལ་གནང་། རྟོགས་ཞིབ་ཚོགས་ཚུང་གི་ལས་བསྐྱོམས་



སྣུན་ཐོ་དང་རྟོགས་ཚོགས་མི་སོ་སོའི་དགོངས་འཆར་སྣུན་ཤོག་བཅས་ལ་སྣུན་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧ ཟླ་༡༢ ཚེས་༡༤ ཉིན་ཀྱི་ཟླ་རེའི་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་གྲོས་བསྐྱར་གནང་རྗེས་སྤྱི་བོང་གསལ་གསོ་བ་རིག་སྤྲེ་ཚན་དེའི་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་གནས་སྟངས་གང་ལེགས་འདུག་ཀྱང་དེ་གའི་སློབ་ཁང་དུ་སྣུན་སློབ་ཀྱི་གྲངས་འབོར་ལ་དཔོགས་པའི་སྣུན་དགེའི་གྲངས་ཉུང་བྲགས་པ་དང་དེ་བཞིན་སྣུན་སློབ་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་སྣུན་སློབ་ཁང་དང་བརྟག་དབུས་སྣུན་ཁང་གི་ཆ་རྒྱུན་ཐོག་ཅུང་ཡར་རྒྱས་གཏོང་དགོས་པའི་གནས་སྟངས་འདུག་ས་དེ་དོན་སློབ་ཁང་གི་འཛིན་སྐྱོང་དང་སྤྲེ་ཚན་འགན་འཛིན་བཅས་ལ་ཡིག་འབྲེལ་ཞུས། ལ་དྲུག་ས་དབུས་གཞུང་ནང་པའི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་གསོ་བ་རིག་སྤྲེ་ཚན་ནི་ཐོག་མར་ཕྱི་ལོ་༡༩༩༩ ཟླ་༣ ཚེས་༡ ཉིན་ཆེད་འཇུགས་གནང་ཞིང་སློབ་ཁང་དེ་ནས་ད་བར་ཁྲོན་སྣུན་པ་གྲངས་༣༠ སློབ་ཐོན་དང་ད་ཆ་སློབ་མ་གྲངས་༤༥ སློབ་གཉེར་གནང་བཞིན་འདུག་སློབ་ཁང་དེར་སྣུན་དགེ་༡ དང་རིག་དགེ་༡ ཅིས་དགེ་༡ དང་ཨིན་དགེ་༡ ཡོད་པ་དང་མ་འོངས་པར་སྤྲེ་ཚན་དེར་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དང་སྣུན་ཁང་གསལ་འཇུག་གི་ལས་འཆར་ཡོད་འདུག་པ་བཅས་རོ་སློབ་མཛོད་བསྐྱུས་སུ།

### ༣། གཡུ་ཐོག་སྤྱི་ཐེག་གསོ་རིག་སློབ་སྦྱོར་ཁང་དུ་རྟོགས་ཞིབ་དེབ་སྤྲེལ།

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་སྤྱི་གཞི་དགོངས་དོན་གྱི་ལོ་༢༠༡༩ ལོར་རྟོགས་ཞིབ་དེབ་གཡུ་ཐོག་སྤྱི་ཐེག་གསོ་རིག་སློབ་སྦྱོར་ཁང་དེ་བཞིན་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་སྦྱོར་སྡེ་ཚན་ཚད་ལྡན་ཞིག་ཏུ་ལོ་གསུམ་གྱི་སྐབས་སེལ་ངོས་ལེན་དེབ་སྤྲེལ་གནང་ཞིང་དེབ་སྤྲེལ་དུས་བཀག་དེ་བཞིན་གྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༡༤ ཉིན་གཙང་བཞིན་ཡོད། བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་དང་སློབ་སྦྱོར་ཁང་གི་ཚུལ་ལྷན་གྱི་ཅུ་འཛིན་སྤྱི་གཞི་དགོངས་དོན་གྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༢༠ ཉིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་༧ རྒྱལ་བའི་སྤྱི་བཙུན་རམས་པ་སྤྱི་བ་ཚེ་རིང་ལགས་ཀྱི་གཙོ་སྦྱོར་འོག་བོད་མིའི་སྤྱི་གཞི་འཛུགས་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚབ་ཚོགས་མི་སྤྱི་ཞབས་བསོད་ནམས་སྟོབས་རྒྱལ་ལགས་དང་རྟོགས་ཞིབ་དེབ་གནས་འགོ་འཛིན་སྤྱི་ཞབས་ལྷོ་བ་རིན་ཚེན་ལགས་བཙུན་ཚོགས་མི་གསུམ་ལས་གྲུབ་པའི་རྟོགས་ཞིབ་ཚོགས་ཚུང་གི་ཚོགས་མི་རྣམས་གོང་གསལ་སློབ་སྦྱོར་ཁང་དུ་རྟོགས་ཞིབ་ཆེད་མེད་པས་གནང་། སྤྱི་གཞི་མཐུན་ཚོགས་ཚུང་གི་ལས་བསྟོན་སྤྱི་ཐོབ་དང་ཡིག་ཆ་ཁག་བཙུན་ཚོགས་སུ་འཕྲོད་བར་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༡༧ ཉིན་ལྷ་མེད་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་གོང་གསལ་སྤྱི་ཐོབ་དང་ཡིག་ཆ་ཁག་བཙུན་ཚོགས་ལ་ཞིབ་དཔྱད་གྲོས་བསྟུན་ལེགས་པར་བྱས་མཐར་གཡུ་ཐོག་སྤྱི་ཐེག་གསོ་རིག་གསོ་རིག་སློབ་སྦྱོར་ཁང་དེ་བཞིན་གྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༡༥ ཉིན་ནས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་སྦྱོར་སྡེ་ཚན་ཚད་ལྡན་ཞིག་ཏུ་གཏན་འཇགས་དེབ་སྤྲེལ་གནང་གཏན་འཁེལ་བ་དང་། སྤྱི་གཞི་མཐུན་བཞིན་གྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༡༥ ཉིན་སྤྱི་ལོ་༢༠༢༠ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༡༧ བར་ལོ་གསུམ་གྱི་ཚོགས་མཚན་ལག་འཁྲུང་གནང་གཏན་འཁེལ་ཡོད།



གཡུ་ཐོག་སྤྱི་ཐེག་གསོ་རིག་སློབ་སྦྱོར་ཁང་འདི་ནི་ལོ་༢༠༡༠ ལྷ་ཉམ་ཚེས་༧ ཉིན་སློབ་བསྐྱེད་བཟང་དོན་ལྷན་ལགས་ནས་གཙོ་འགན་སློབ་སྦྱོར་གྱི་འགན་འཁུར་ཐོག་སློབ་སྦྱོར་བཞེད་བསྐྱེད་སྟོ་འཛུགས་གནང་ཞིང་ད་ལྟོ་འཆར་སློབ་སྦྱོར་ཁང་དེར་ཁྱོད་ལས་མི་གྲངས་བདུན་ནས་སློབ་སྦྱོར་གྲངས་༤༠ ཙམ་བཞེད་བསྐྱེད་གནང་བཞིན་ཡོད་པ་བཙུན་ལོ་སྤོང་མདོར་བསྟུས་སུ།



༥། ལྷན་ཚོགས་སུ་ཚོགས་མི་གཉིས་གསར་བསྐོས་གནང་བ།

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིག་བསྐྱར་ཐེངས་བདུན་པའི་དགོངས་དོན་ལ་དུགས་དབུས་གཞུང་ནང་  
པའི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་གསོ་བ་རིག་པའི་སྡེ་ཚན་གྱི་འགན་འཛིན་ལྷན་རམས་པ་འཕྲིན་ལས་གཡང་འགྲོའ་ལགས་



ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིག་དོན་ཚན་༤ བཟང་གསལ་༧ པའི་འོག་ལྷན་  
ཚོགས་ཀྱི་འཛིན་སྐྱོང་ཚོགས་མིར་ཐང་བསྐོས་གནང་ཡོད་པ་དང་།  
དེ་བཞེན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིག་དོན་ཚན་༤ བཟང་གསལ་༥  
དགོངས་དོན་སྟེན་པ་རབ་དགའ་ལགས་དེ་སྐྱབས་སུ་བཏུ་བའི་ལྷན་ཚོགས་  
ཀྱི་ཚོགས་མི་འོས་འདེམས་སྐབས་ཀྱི་སྐབས་ཐོའི་ཁྲིའངས་ནས་འདེམས་



བསྐོས་གནང་ཡོད་པ་ཡིན། ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཚབ་ཁུལ་ཏེ་གསར་བསྐོས་ཚོགས་མི་རྣམས་གཉིས་པ་  
འཚམས་འདྲི་བཏུ་གིས་བདེ་ལེགས་ལྷུ།

༦། གནས་ཚུལ་སྤྱི་བསྐྱབས།

༡ ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱ་ལས་རྒྱ་མཚོ་ལྷན་ཚོགས་འདུ་ཚོགས་བཙའ་ལྷན་པ།  
ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱ་ལས་རྒྱ་མཚོ་ལུ་འོ་བ་རྒྱ་ལས་སྤྱོད་མེ་ཡི་མོང་འཁྲུང་ཨེ་ན་སི་ཏུ་3rd Ahimsa Forum ཞེས་པའི་  
རྒྱ་ལས་སྤྱི་འདོན་བསྟེན་དང་འབྲེལ་པའི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་བསྐོང་ཚོགས་གནང་བའི་ཐོག་ "Entrepreneurship,  
Health and Migrant" དང་ "Dialogue on Health and Ethics among Communities" ཞེས་པའི་  
བརྗོད་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་ཐོག་གཏམ་བཤད་དང་ཚོགས་འདུའི་ཉིན་མཐའ་མར་རྒྱ་ལས་སྤྱི་འདོན་བསྟེན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སློབ་  
སྟོན་གཉིས་ཀྱིས་སྐེ་འཁྲུང་པའི་ཐོག་ཚོགས་ཐེངས་གཅིག་གོ་སྐྱིད་གནང་འདུག་པ་དེའི་ཐོག་བོད་ནང་མ་གུའི་འཕྲོད་བསྟེན་ཆ་  
རྒྱུ་ཞན་པས་སྐྱམ་མ་དང་སྐྱབས་གུ་གསར་སྐྱེས་མང་པོ་འདས་མོངས་སུ་འགོ་བཞེན་ཡོད་པས་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་རྒྱ་ལས་  
ཚོགས་སུ་འཕྲོད་བསྟེན་ཡར་རྒྱས་སྤེལ་བའི་ལས་བསྟུན་པ་དེ་རྒྱ་ནག་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ལས་བོད་ནང་གི་འཕྲོད་  
བསྟེན་ཡར་རྒྱས་སོང་བ་མཚོན་ཐུབ་ཀྱི་མེད་ཅེས་ལུས་པ་དང་། ལུ་འབོད་གཉིས་པ་དེ་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ལུས་དུ་གཞུང་  
འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་རྒྱ་ལས་སྤྱི་འདོན་བསྟེན་འོག་ཚོགས་འདུ་འགོ་བསྐྱོད་མི་ཚོགས་བཀག་སྟོམ་ཡིན་པ་དེ་འགྲིག་གི་མེད་ཅེང་  
དེ་དོན་འགོ་བསྐྱོད་ཚོགས་པ་ཡོང་རྒྱུ་འབོད་སྐྱེད་ལུས་ཡོད། ཚོགས་འདུའི་ལས་བསྟུན་པ་ནང་བོད་མི་ཞིག་གིས་བོད་ནང་སྐྱ་  
གུ་སྐྱེ་འགོག་དང་འཕྲོད་བསྟེན་རང་དབང་མེད་པ་ནི་རྒྱ་ལས་སྤྱི་འདོན་བསྐྱོང་བའི་ཐོབ་ཐང་དང་འགའ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་ནང་དོན་  
གསལ་བསྐྱབས་བུས་འདུག།



<[http://www.ahimsa-fund.com/wp-content/uploads/2017/08/Ahimsa-Forum-2017\\_Report-6.pdf](http://www.ahimsa-fund.com/wp-content/uploads/2017/08/Ahimsa-Forum-2017_Report-6.pdf)>(Report p26,p29,p56)

**ལ། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཨེ་ཤ་ཡའི་སྲོལ་རྒྱན་སྤྲོད་ལུགས་ཀྱི་ཚོགས་ཚུན་ཐེངས་དགུ་པའི་ཐོག་ཚོགས་བཅུ་**

ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷོ་ཆེས་༤ ཉམ་ཆེས་༡༢ བར་ཡུ་རོབ་རྒྱལ་ཁབ་རྒྱུ་མིའི་གྲོལ་འབྲེར་གྱི་སློབ་གྲྭ་ཚུན་མའི་ནང་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཨེ་ཤ་ཡའི་སྲོལ་རྒྱན་སྤྲོད་ལུགས་ཀྱི་ཚོགས་ཚུན་ཐེངས་དགུ་པ་དེ་བསྐྱོད་ཚོགས་གནང་བར་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་ལྷན་ཚོགས་ནས་གསོ་བ་རིག་པའི་སྤྲོད་སྲོལ་གྱི་དམིགས་བསལ་ཁྲུང་ཚོས་ཅེས་པའི་བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་གཏམ་བཤའ་བྱས། བརྗོད་གཞི་དེའི་དམིགས་ལུལ་གཙོ་བོ་ནི་དེང་གསོ་བ་རིག་པའི་སྤྲོད་སྲོལ་རྒྱུ་ཆེ་འགོ་བཞེན་ཡུ་རོབ་ནང་གསོ་བ་རིག་སྤྲོད་བཟོ་བསྐྱོད་དང་ཚོང་འབྲེམས་གང་འཚམས་འགོ་བཞེན་ཡོད་པས་གསོ་བ་རིག་པའི་སྤྲོད་སྲོལ་དེ་དེང་དུས་ཀྱི་སྤྲོད་སྲོལ་ལྟར་མིན་པ་སྤྲོད་སྲོལ་བཟོའི་སྐབས་ཐོག་མར་སྤྲོད་རྒྱ་གསོག་འདོག་བར་དུ་སྤྲོད་སྲོལ་ཚུལ། མཐར་སྤྲོད་སྤྲོད་ཚུལ་བཅས་དམིགས་བསལ་གྱི་ཁྲུང་ཚོས་མང་པོ་ཡོད་པ་དག་གསལ་བཤའ་དང་ཟི་བ་བཟོ་སྐྱེད་ལུས། ཞར་ལ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལས་དོན་དང་སྤྲོད་སྲོལ་སྤྲོད་ཚད་ལྡན་གྱི་ཅ་འཛིན་སྤྲོད་གཞི་དང་དེ་བསྐྱེལ་གནང་སྲོགས་སྐོར་བཅས་ལ་བཟོ་སྐྱེད་ལུས། ཚོགས་ཚུན་འདིའི་ཐོག་བོད་མཚོ་སྤོན་ནས་བོད་རིགས་སྤྲོད་སྲོལ་ཞིག་དང་དེ་བཞེན་ཡུ་རོབ་དང་བལ་ཡུལ་ནས་སྤྲོད་སྲོལ་ལ་ཁག་ཅིག་ཕེབས་



ནས་གསོ་བ་རིག་པ་དང་འབྲེལ་བའི་བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་གཏམ་བཤའ་གནང་བ་དེའི་ཐོག་ཟི་བ་བཟོ་སྐྱེད་དང་གསོ་བ་རིག་སྤྲོད་ཚོགས་འདུའི་དགོས་དམིགས་དང་ལས་དོན་བཅས་འོ་སྤྲོད་དང་གོ་བསྐྱེད་ལུས། ཚོགས་འདུའི་ཐོག་གཏམ་བཤའ་བྱས་པའི་ནང་དོན་གཤམ་གྱི་བྱ་སྤྲོད་ནས་གཞིགས་སྤོག་བྱས།

<<http://tibmedcouncil.org/wp-content/uploads/2017/09/ICTAM-PRESENTATION.pdf>>



### ག རྒྱལ་ཡོངས་ཨུ་ཕུ་ཤེས་ཚོགས་འདུར་ཚོགས་བཅར་ལུས་བ།

རྒྱ་གར་རྒྱལ་ས་སུ་ཤེར་ཆགས་པའི་ The Center for Complementary and Integrative Health, Interdisciplinary School of Health Sciences, SavitribaiPhule Pune University གོ་སྐྱིད་ལོག་ ཉེན་ཅིག་རིང་ "AYUSH Research for New India Vision and Strategies" ཞེས་པའི་བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་

བསྐོས་ལྷན་ཚོགས་འདུ་ཞིག་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལྷ་ཆེས་༩ ཉེན་བསྐོར་ ཚོགས་གནང་བར་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་ཨུ་ཕུ་ཤེས་ཚོགས་འདུར་ཚོགས་བཅར་ ཆེད་ལས་མང་པོ་ཞིག་ཚོགས་བཅར་གནང་བཞིན་གོ་སྐྱིད་ཚོགས་པའི་ རོས་ནས་གསོ་བ་རིག་པའི་ཚོགས་མི་གཅིག་ཚོགས་བཅར་ཐུབ་ན་ཅེས་ གསུངས་པར་ལྷན་ཚོགས་ནས་སུ་ཤེར་གནས་བཞུགས་ཚོགས་མི་སྣུན་པ་ བ་སངས་སྟོབས་ཆེན་ལགས་མཉམ་བཞུགས་གནང་། ཚོགས་འདུའི་ཐོག་



དམིགས་བསལ་གཏམ་བཤམ་གནང་རྒྱུའི་གོ་སྐྱབས་རྒྱུ་མེད་ཀྱང་དེར་ཐེབས་པའི་གནད་ཡོད་མི་སྣུན་ཆེད་ལས་བ་རྣམས་ ལ་གསོ་བ་རིག་པའི་སྣུན་ལུགས་དང་དེ་བཞིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལས་དོན་རྫོགས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་འགྲེམས་སྟེལ་ལུས་ཡོད།།

### ང། རྒྱ་གར་དབུས་སའི་གཞུང་གི་གནད་ཡོད་མི་སྣུ་མངའ་སྡེ་ལུས་བ།

ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་འདུའི་གོ་ས་ཚོད་དགོངས་དོན་འདི་གའི་རྒྱུ་ཆེ་ལས་ཐོག་སྣུན་པ་ཆེ་རིང་མཆོམས་གཅོད་རྒྱ་གར་ རྒྱལ་ས་སྤེ་ལིར་གཞུང་འབྲེལ་ཚོགས་བསྐོར་གྱིས་༢༠༡༧ ལྷ་ཆེས་༢༡ ཉེན་རྒྱ་གར་དབུས་སྣུན་ཀྱི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་ གཙོ་དང་རྒྱུ་ཆེ་གཉིས་ཐུགས་སྦྱང་གྱིས་དེ་གའི་ལས་ཁུངས་སུ་གསོ་བ་རིག་པའི་རིགས་རྒྱུང་ལས་རོགས་ (Assistant Registrar) ཀྱི་ས་དམིགས་ཞིག་འདོན་ཐབས་ཡོང་བའི་ལུ་སྣུན་ཕུལ་བ་དང་ཆབས་ཅིག་དེ་སྣུན་པ་འདུན་ལུས་བ་བཞིན་ དེ་གའི་ལྷན་ཚོགས་སུ་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་འདིའི་ཚོགས་མི་གཅིག་གཞུང་འབྲེལ་ཐང་བསྐོས་ཡོང་བ་དང་རྒྱ་གར་དབུས་ ལྷན་ཀྱི་ལྷན་ཚོགས་ནས་གསོ་བ་རིག་པ་དང་འབྲེལ་བའི་གཞུང་འབྲེལ་གསལ་བསྐྱབས་དང་ཡེ་གའི་འབྲ་བུས་གསོ་བ་རིག་ ལྷན་ཚོགས་འདིར་ཤེས་རྟོགས་སྦྱང་བསྐྱར་གནང་ཡོང་བའི་རེ་སྐུལ་ལུས།

ཕྱི་ཆེས་༢༣ ཉེན་རྒྱ་གར་དབུས་ཨུ་ཕུ་ཤེས་ཚོགས་ཀྱི་ཁྱབ་རྒྱུང་ཆེ་གསལ་བ་བསྐོས་གཞུག་གནང་བར་འཆོམས་འདྲིའི་མངའ་དང་



དང་གསོ་བའི་ལྷན་ཚོགས་འདིའི་རྫོགས་དང་ལས་དོན་ཁག་བཅས་སྣུན་གསེར་ ལུས། ཆབས་ཅིག་དེ་གའི་ལས་ཁུངས་སུ་གསོ་བ་རིག་པའི་སྣུན་ལུས་ རོགས་ཅིག་བསྐོས་གཞུག་ཡོང་བའི་ལུ་སྣུན་ཕུལ་བ་དང་། ཨུ་ཕུ་ཤེས་ཚོགས་ཀྱི་ཐོག་ གསོ་བ་རིག་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་རྫོགས་ཐོག་བཅོས་དགོས་པའི་ཡིག་ཆ་ཁག་ ཅིག་བཅས་ཆབས་འདུལ་ལུས།

༣། ཨ་རིར་གཞུང་འབྲེལ་ཚོགས་བཅར་ཞུས་པ།

ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ཚོད་དགོངས་དོན་ཨ་རིའི་རྒྱལ་ས་པོ་སི་ཌོན་དུ་འཛམ་གླིང་གྲུང་མ་ཐུན་བོད་གསོ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རིག་གཞུང་ལོ་ཚོགས་སྐབས་གསུམ་པ་དང་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ལ་བཅར་ཞུས་ཀྱི་བསྐོས་ཚོགས་འདུ་བསྐོང་ཚོགས་གནང་བར་འདི་ནས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་གཉིས་བཅར་རྒྱ་གྲུས་མཐར་ཐུན་ལས་དུང་ཆེ་ལས་ཐོག་བོད་གསོ་ལ་ཚོགས་འདུར་ཚོགས་བཅར་ཞུས།



ཚོགས་བཅར་དམིགས་ལྷལ་གཙོ་བོ་ནི་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་བོད་ནས་འཚོ་བྱེད་སླན་པ་མང་པོ་ཞིག་ཚོགས་བཅར་གནང་གི་ཡོད་པ་དང་དེ་བཞིན་ཨ་རིའི་རྒྱལ་ས་པོ་སི་ཌོན་ཡོག་གནས་བཞུགས་སླན་པ་རྣམས་དང་ཐུགས་མཉམ་གྱིས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལས་དོན་རོ་སྤོང་དང་གསོ་བ་རིག་པའི་སླན་པ་རྣམས་དེ་བསྐྱེལ་བྱེད་སྤྱོད་སྐོར་བཅས་ཐོག་བཀའ་བསྟུར་དང་དགོངས་ཚུལ་སྟེལ་རེས་ཞུས་ཡོད།

༥། ཐུགས་མཉམ་ཆེ་ཞུ།

ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ས་གནས་འབྲེལ་སླན་པ་ཆེ་རིང་དོན་མཉམ་བཤུན་གསལ་གསལ་སླན་པ་རྣམས་ནས་ལྷན་ཚོགས་ཆེད་ཞུས་འདེབས་གནང་སོན་གྱུར་བར་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཚབ་ཞུས་ཏེ་ཐུགས་མཉམ་ཞུ།

- སླན་པ་ཀམ་སྐོལ་མ་ལགས་ནས་ཉིན་སྟོན། ༡༩༥༠༠༠
- སླན་པ་བསྟན་འཛིན་གྲགས་པ་ལགས་ནས་ཉིན་སྟོན། ༡༩༥༠༠༠
- སླན་པ་ཆེ་འཕེལ་ལགས་དང་སྐྱིད་པ་ལགས་ནས་ཉིན་སྟོན། ༡༩༦༠༠༠
- སླན་པ་ཆེ་རིང་དོན་མཉམ་བཤུན་ནས་ཉིན་སྟོན། ༡༩༩༠༠༠

# SORIG Newsletter

CENTRAL COUNCIL OF TIBETAN MEDICINE

December, 2017

VOLUME: 27

## CONTENTS

1. CCTM 28th Board Meeting ..... 1
2. Inspection to Dept. of Sowa-Riga, Central Institute of Buddhist Studies ..... 1
3. Inspection and Permanent Registration to Yuthog Nyingthig Sorig Menjorkhang  
(YNSM) ..... 2
4. The TMCC Act. Amendment bill unanimously passed by TPiE ..... 2
5. CCTM Greets New Council Members ..... 2
6. News in Brief ..... 2

## Thank You Note

CCTM thank all the following donors and special thanks to our regional coordinator Dr. Tsering Dorjee Dekhang for his time and support.

- Dr. Karma Dolma - INR 2450.00
- Dr. Tenzin Dakpa - INR 2450.00
- Dr. Tsephel and Dr. Kyipa - INR 1960.00
- Dr. Tsering Dorjee Dekhang - INR 2940.00C

### Editors :

Dr. Sonam Dolkar Oshoa & Dr. Tsering Tsamchoe

### Published by :

Central Council of Tibetan Medicine

## 1. CCTM 28th Board Meeting

Central Council of Tibetan Medicine held its 28th Board Meeting at Dharamsala from 11th - 15th September 2017. From the 11 executive members, following 8 members attended the meeting. Dr. (Prof.) Lobsang Tenzin Rakdho, Dr. Tsewang Tamdin, Dr. Sonam Dolkar Oshoe, Dr. Penpa Tsering, Dr. Tsering Tsamchoe, Dr. Jampa Khedup, Dr. Passang Thopchen and Dr. Tenzin Tsundue.

Following are some of the main resolutions passed during the board meeting:

1. As per Audit report of CCTM for the year 2016-17, CCTM will not pass any voucher without submitting original bill and without having proper signature of its Chairman, Vice Chairman and concerned authority.
2. Members have reviewed the CCTM regulations and have amended the Article 9 (clause 11), Article 5 of CCTM pharmaceuticals rules and regulation and has also revised the salary of CCTM staff.
3. Regarding appeal to GoI and CTA, CCTM to appeal Ministry of AYUSH and CCIM to appoint one CCTM member to Sowa-Rigpa Member in CCIM. CCTM to appeal the Ministry of AYUSH to appoint Assistant Advisor of Sowa-Rigpa in ministry of AYUSH office and one Assistant Registrar of Sowa-Rigpa in CCIM Office. CCTM to appeal the CTA through Dept. of Health to provide a permanent office space for CCTM.
4. CCTM to congratulate Dr. Padma Gurmet, who was officially nominated as Sowa-Rigpa Member in CCIM by the Ministry of AYUSH, Govt. of India
5. CCTM also resolved to:
  - a. apply two different CME programs from the AYUSH CME scheme.
  - b. initiate and organize 3rd International Conference on Tibetan Medicine.
  - c. to initiate and organize education tour and exchange programme among registered Sowa Rigpa medical colleges
  - d. to send budget proposal for opening new Sowa-Rigpa OPD in Bangalore AYUSH Hospital
  - e. To issue new renewal seal to renew Sowa-Rigpa practitioner's registration for the next three years 1st April, 2018 to 31st March 2021.
  - f. CCTM to present a souvenir to those doctors who have contributed articles for Sorig health magazine and who have delivered health talks on disease prevention.

## 2. Inspection to Dept. of Sowa-Rigpa, Central Institute of Buddhist Studies

As per CCTM Legal Act and Regulations, an inspection team consisting of four members; team leader Dr. Tsering Palmo along with Dr. Rigzin Wangdak, Dr. Tashi sTopgais and Ms. Thaye Choedon visited the Dept. of Sowa Rigpa, Central Institute of Buddhist Studies, Leh, Ladakh on 30th October 2017. The team has visited the class room site, Library, Pharmaceutical unit and consultation clinic and also enquired the course and curriculum, teaching methods, departmental future plan and overall administration. The final report of committee was submitted to the council and the council informed the department to expand its pharmaceutical unit and also to improve OPD clinic for students to do practical training. As of CCTM guidelines, the student to teacher ratio is high and need more teaching staff in the department. Overall, the department of Sowa-Rigpa, CIBS was well equipped with infrastructure and other facilities. This department was initially founded on March 1st 1989 and till date 30 Sowa-Rigpa medical students have graduated and currently 45 students with 2 Sowa-Rigpa teaching faculties

and one Tibetan Astro. Science teacher and one language teacher is engaged in teaching for this department. The department has a plan to open a new hospital and a research unit also.

### 3. Permanent Registration to YNSM Pharmacy Unit

Under the clause 9.b of the Tibetan Medical Council act. 2003, CCTM has prepared a rule and regulation for the registration of Tibetan Pharmaceutical Company / Unit. In exercise of this regulation, CCTM has appointed an inspection committee consisting of members from the Dept. of Health, Tibetan Settlement Officer and an executive member of CCTM and an expert of Sorig Menjor (Pharmacy). The committee visited the pharmaceutical site and submitted their report to the council. On the bases of the report put up by the inspection committee, executive members of CCTM have finally granted a permanent registration certificate to the Yuthog Nyingtig Sorig Menjor Khang from 18th Dec. 2017. As of rule, Renewal certificate has been issued and is valid from 18th December 2017 to 17th December 2020.

### 4. The TMCC Act. Amendment bill unanimously passed by TPiE

Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) during its 26th Board Meeting passed a resolution to propose a bill to amend the clause 6.1.C of TMCC Act. 2003 to the Parliament through Dept. of Health, CTA. Hon. Health Kalon Mr. Choekyong Wangchuk introduced the bill in the 4th Session of 16th Tibetan Parliament in Exile and finally after much debate, members of TPiE unanimously passed the TMCC Act. Amendment bill. This is the 7th amendment to the TMCC Act.

### 5. CCTM greets new council members

Dr. Thinles Yangjor, Head of Sowa Rigpa Department, Central Institute of Buddhist Studies, Leh Ladakh and Dr. Rabga Bhutia, currently working at Chagpori Tibetan Medical Institute has been appointed as an executive member of Central Council of Tibetan Medicine with effect from 3rd October 2017. The above two executive members were appointed after the 7th amendment of TMCC Act. 2003. On behalf of all council members, we extend our warm congratulations and greetings to the newly appointed executive members.

### 6. News in Brief

#### A. CCTM Gen. Secretary attends 3rd ART Forum

With the formal invitation from the Ahimsa Partner based in Lyon, France, Dr. Tsering Tsamchoe attended the 3rd Ahimsa Round Table Forum which was held at Annecy, France from 27th - 30th June, 2017. Dr. Tsamchoe introduced health issues faced by the exile Tibetan communities in India, Nepal and Bhutan and presented a special program of Tibetan Torture survival spearheaded by Dept. of Health, CTA. She also described the reproductive health issue currently affecting women in Tibet and appealed the WHO representative to make Tibet a place where the full right to health can be enjoyed. Detail report of the forum can be read from the below link:

<[http://www.ahimsa-fund.com/wp-content/uploads/2017/08/Ahimsa-Forum-2017\\_Report-6.pdf](http://www.ahimsa-fund.com/wp-content/uploads/2017/08/Ahimsa-Forum-2017_Report-6.pdf)>(Report p26,p29,p56)

#### B. CCTM Gen Secretary attends IXth ICTAM

Dr. Tsering Tsamchoe, Gen. Secretary of CCTM officially attended the IXth International Congress on Traditional Asian Medicine, held at University of Kiel, Germany from 6th - 12th August 2017. More

than 350 congress participants (39 panels, 13 workshop, 2 plenary sessions, 1 Round Table, 11 keynotes, a film festival and the Basham Medical Lectures) attended the congress with people from 30 different countries. Dr. Tsamchoe presented a paper ("Special Characteristics of Traditional Sowa Rigpa (Tibetan Medicine) Pharmaceuticals) in the Panel: Sowa-Rigpa Industry. Abstract and full paper of the same is available online at CCTM website.

Link: - <<http://tibmedcouncil.org/wp-content/uploads/2017/09/ICTAM-PRESENTATION.pdf>>

### **C. CCTM Executive Member attends National symposium on "AYUSH Research for New India: Vision and Strategies"**

Dr. Passang Thopchen, an executive member of CCTM attended the national symposium on 'AYUSH Research for New India: Vision and strategies' organized by the center for Complementary and Integrative Health at Interdisciplinary school of health sciences Savitribai Phule Pune University on 4th of August 2017. The participants were divided in to five thematic groups and they discussed on the following topics:

- National Policy highlights for AYUSH

Research

- National Priorities for AYUSH Research
- Strategies for Research Capacity building
- Research Strategies for AYUSH Public Health
- Strategies for Integrative Research and Translation

### **D. Official Meetings with Indian Officials**

As per CCTM meeting resolution, Dr. Tsering Tsamchoe, General Secretary of CCTM officially met with the President and the Secretary of the Central Council of Indian Medicine (CCIM) at CCIM office on 21st of Sept. 2017. CCTM re-appealed the CCIM and Ministry of AYUSH to nominate one CCTM executive member for the Sowa-Rigpa member, CCIM and also requested to create a post of Assistant Registrar for the Sowa-Rigpa registration process. Gen. Secretary, Dr. Tsamchoe also met with Vaidya Rajesh Kotecha who was recently appointed as a Secretary, Ministry of AYUSH. CCTM congratulates him, and shared a brief introduction of the council and its activities. She appealed the Ministry to appoint one Assistant Advisor for Sowa-Rigpa in Ministry office.

**To**

-----  
 -----  
 -----  
 -----

*If undelivered, kindly return to :*

Central Council of Tibetan Medicine

Gangchen Kyishong, Dharamsala - 176215, Distt. Kangra (H.P.) India

Telephone : 01892-223483, Tele-fax: 01892-226462

Email: [chethoe@yahoo.com](mailto:chethoe@yahoo.com) | [cctm2004@gmail.com](mailto:cctm2004@gmail.com) | Website : [www.tibmedcouncil.org](http://www.tibmedcouncil.org)